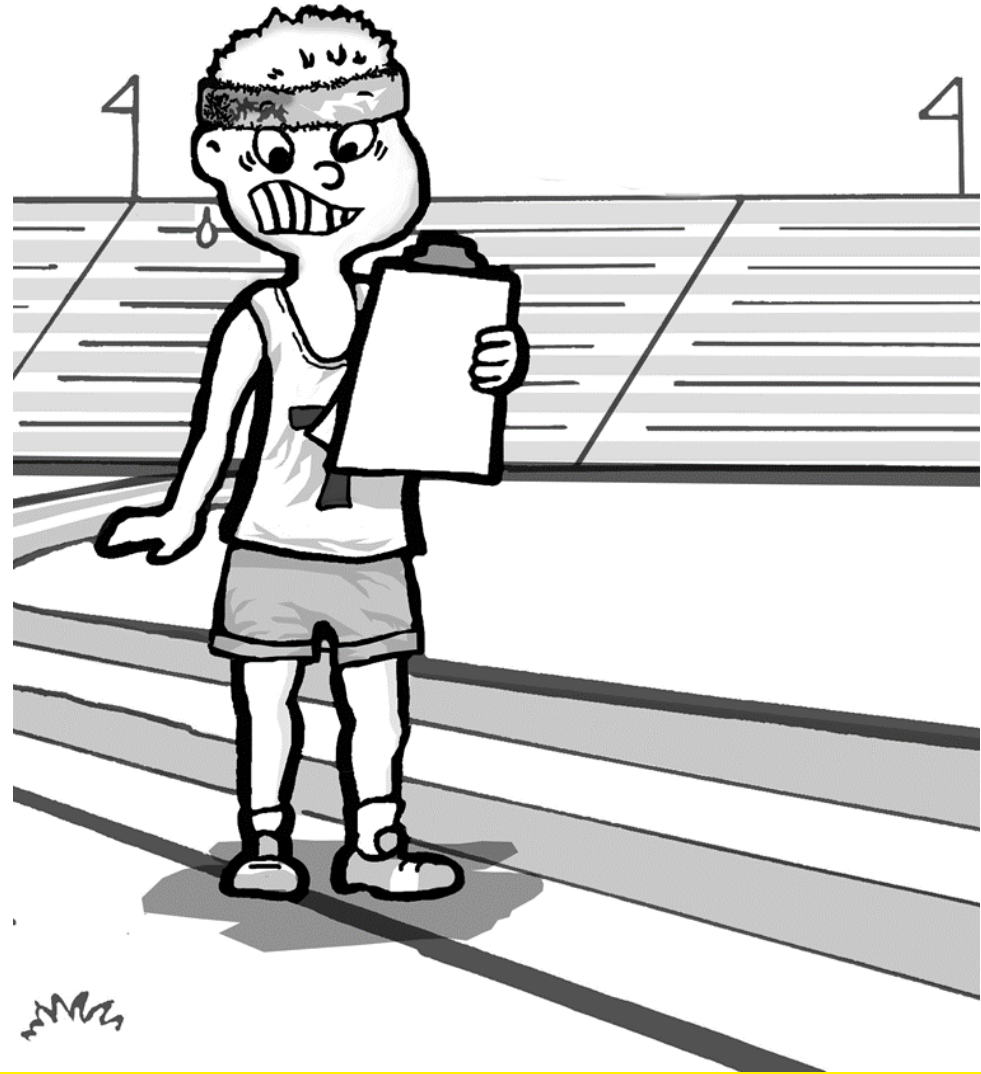


Realities of Life

现实生活



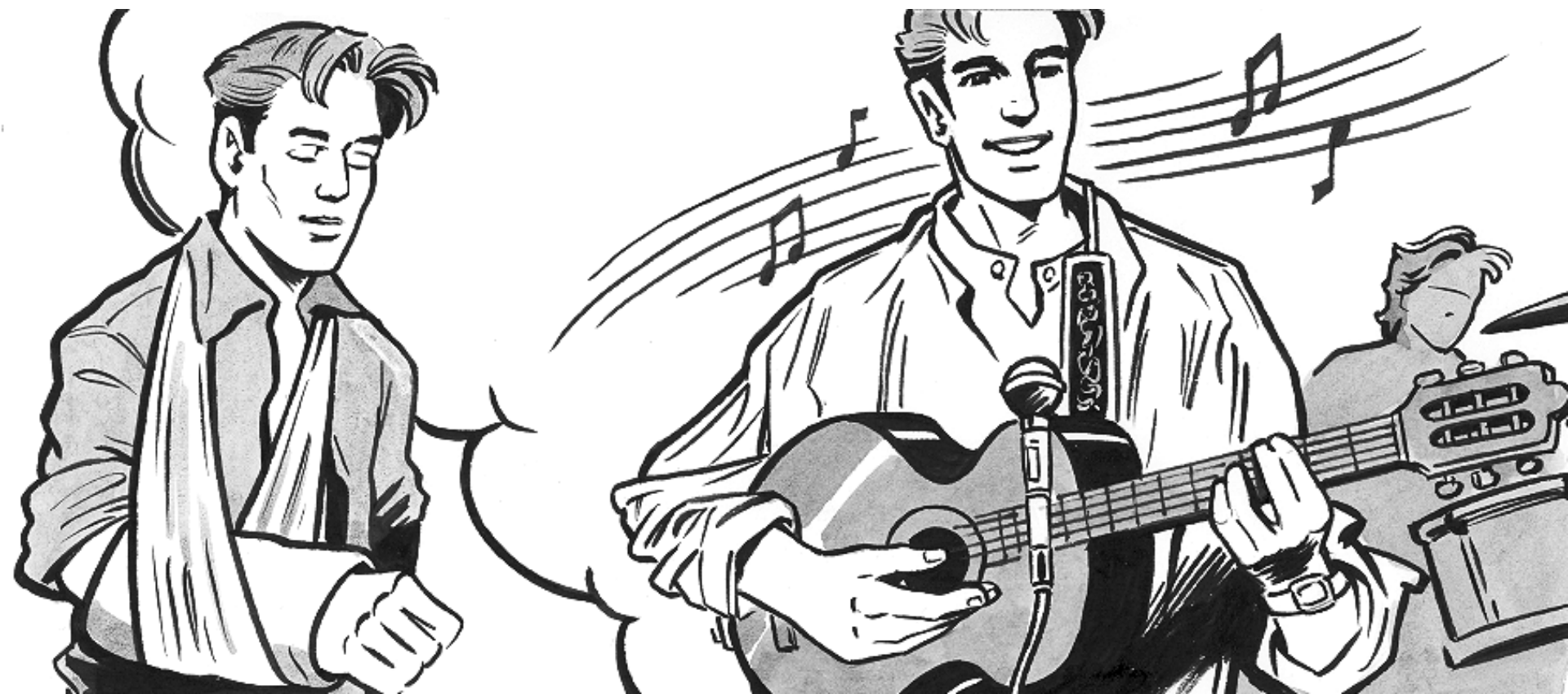


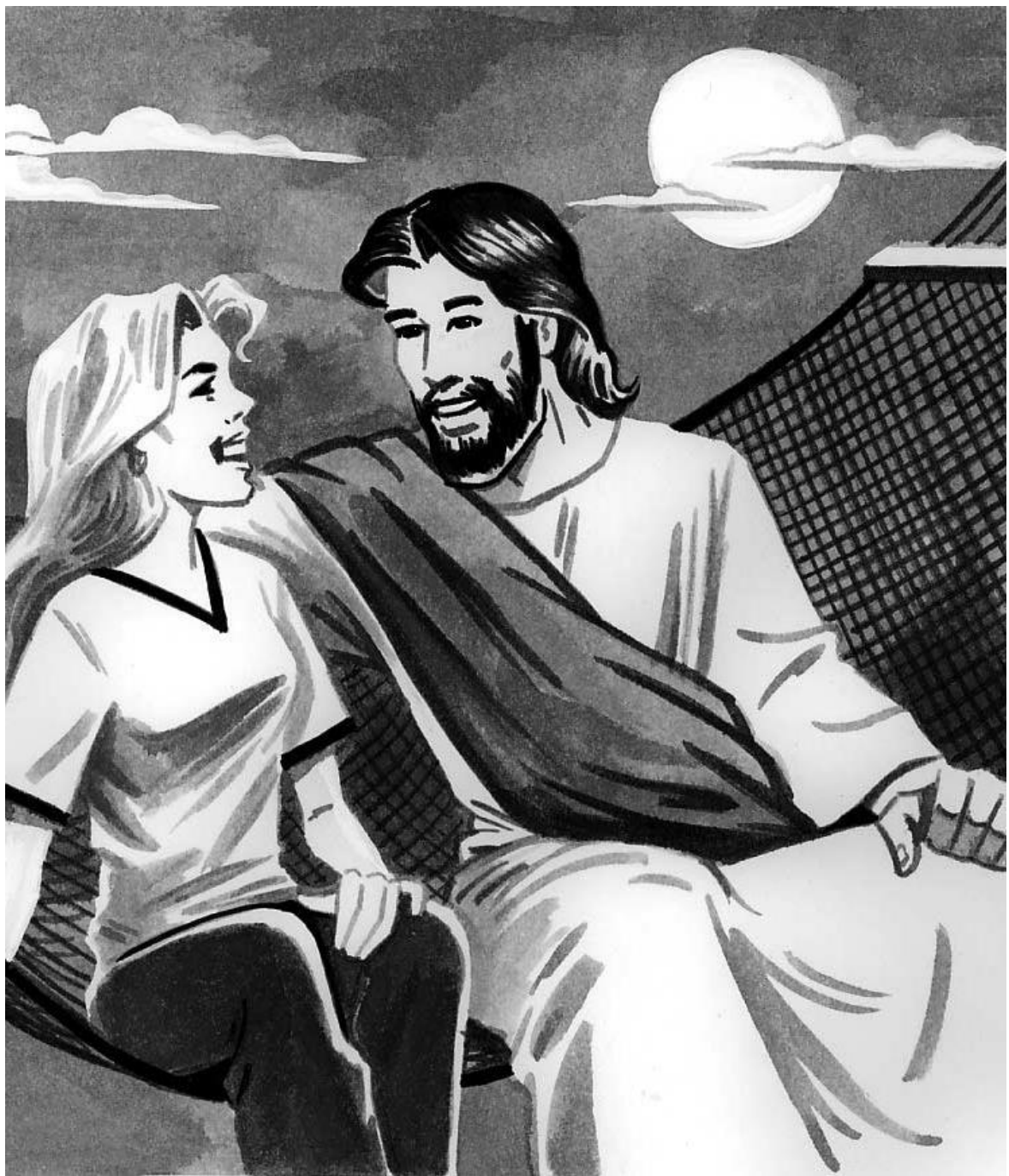
As believers, we can sometimes have unrealistic expectations about our lives. When things aren't going smoothly, there's a tendency to beat ourselves up about it, or feel that God isn't answering our prayers because He doesn't care enough or because we're doing something wrong.

我们这些耶稣的信徒，有时可能会对生活抱有不切实际的期望。当事情进行得不顺利时，我们可能会自责，或是觉得上帝没有回答祷告，因为他不够关心，或是因为我们做错了某些事情。

But there's a different approach we can take—one of reminding ourselves that very often, the battles and struggles we go through are par for the course. The difficulty and the hardship and the fight are all part of our learning, training, growth, and gaining endurance, compassion, maturity, and faith.

可是，我们能采取一种不同的方式来看待事情，也就是提醒自身，我们经历的战斗和奋斗，只是生活中司空见惯的过程而已。困难、艰辛和战斗，都是我们在学习、接受训练、成长和获得耐力、同情心、成熟和信心的一部分过程。





Many things in life are a struggle, but we can be strengthened through the struggles if we approach them with faith and a positive attitude. If we focus on gaining God's perspective on our situation and believing His promises, He is always there to help us through. As we look to Him, He'll give us the reassurance that the battles of life are worth fighting and He will strengthen us through them.

生活中很多事情都是一场战斗，可如果我们以信心和积极的态度对待它们，就能变得更坚强。如果我们专注于获得神对我们处境的想法，并相信他的应许，他总会在那里帮助我们度过难关。当我们仰望他时，他会给我们保证来让我们放心知道，生命之战是值得战斗的，而他会通过它们来使我们更坚强。



When you're going through a difficult time, it takes a lot of faith to hold up your victory flag in the face of the challenges and declare, "I have victory by faith!" (1 John 5:4) But no matter how you feel, God's wonderful Word and His truth are strong and powerful enough to get you on the road to victory again, if you don't give up, if you just hold on, believe, and trust God to fulfill His Word. Eventually you will receive the reward of your faith.

当你正经历一段艰难的时期，要你面对挑战、高举胜利的旗帜，并宣称“我凭信心已经得胜了！”（参照约翰福音5：4）这么做需要很大的信心。不论你感觉如何，只要你不放弃，坚持下去，相信，并信靠上帝会实现他的话语，上帝奇妙的话语和真理是强有力的，能让你再次走在得胜的道路上。到最后，你必会得到你信心的奖赏。